

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Cluj, Calea Regele Ferdinand 66
Telefon: 61

MINDEN ESTE MEGJELENIK
EGYETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1935. IV. évfolyam
294. szám.
December 20

Péntek

Szomorú erkölcsök

képét mutatják az utóbbi időben mind gyakoribbá váló uccai botrányok. Nemcsak verekedésekről és más természetű incidensekről érkeznek be hírek szerkesztőségünkbe, hanem arról is, hogy manapság erősen elszaporodtak az uccai aszfaltbetyárok és izléstelenkedők. Azon már nem is nagyon lepődnek meg az emberek, hogy a trágár hang, a szitkozódás, az állatok durva bánásmozása az emberek egymás elleni könyörtelen hajsza, milyen szörnyűségeket tud nap nap után produkálni a nyilvánosság előtt. Afölött is gyorsan napirendre térnek, hogy az udvariasság mindinkább kezd ismeretlen fogalomná válni. Az emberek valósággal egymásnak mennek az uccán, összelökdösődnek s még csak bosszúvágyat sem éreznek, hanem önelégülten mennek tovább. Ahol pedig tömegesen kerülnek össze az emberek ott valósággal legázolják egymást, annyi türelmednek. Az öregekkel és nőkkel szembeni udvariasság szinte teljesen eltűnt. És most mindezeknek a szörnyű visszaeséseknek és erkölcsi hanyatlásnak tetejébe kezdenek egyre jobban elszaporodni a szemtelen és tolatkodó aszfaltbetyárok és korzóbetyárok. Uriasz szennyeket, urilányokat éppen úgy mernek inzultálni felejtélenségük és erkölcsi hitványosságuk tudatában, mint szegény, kis, külvárosi asszonyokat és lányokat. A védekezés persze nehéz velük szemben, mert többnyire akkor kísérlük meg üzemeltetni, amikor más férfi nincs a közelben, vagy a látóhatáron. Ebben az esetben ugyanis valóban jogszerűen járna ki nekik az a néhány pofon, amelyet ilyen esetben megérdemelnének. Az uccai nőknek szabadjára engedése is sokat rontott a közérkölcson. Az esti órákban nemcsak a város külső részein, hanem a belső részeiben is olyan durvahangu és az izlést a végsőkéig megbotránkoztató szellemben folynak a zajos uccai „parlék”, hogy az minden kritikát kihal magától. Azután olyan megbotránkoztató és sokszor leírásokban nyomdafestéket nem is tűrő jelenetek játszódnak le velük kapcsolatban és körülöttük, hogy az is a legpéldásabb büntetést érdemelné. Mindenesetre helyén való volna ha a hatóságok szigorú utasításokat adnának ki az összes alárendelt közegeknek ezeknek a türelmetlen anomáliáknak megszüntetésére nézve. Azokat, akiket uccai botrányok okoznak, közszemérem elleni kihágá-

son, éjszakai közszendháborítás, vagy hasonló bűncselekményben tetten érnek és találunk bűnösöket, részesítsék a legpéldásabb büntetésben. De ugyanígy járjanak el azokkal a tolatkodó szemtelen

aszfaltbetyárokkal is, akik mindenképp elviselhetetlenné teszik a városban való szabad és zavartalan közlekedést akár nappal akár pedig az esti órákban. Csak a drákói szigor

úság is tud itt rendet teremteni és tudja rákényszeríteni a kifécsamodott izlésű és botrányos modoru embereket a megfelelő viselkedésre. Sajnos, csak a drákói szigorúság.

A párisi egyezmény

megbukottatta Hoare angol külügyminisztert

Hoare bukása a párisi egyezmény sorsát is megpecsételi — Az abesszin seregek heves offenzívát indítottak az északi és déli frontokon

Hoare angol külügyminiszter lemondása bombaként hatott. Pedig ez a lehetőség már nyilvánvalónak látszott. Az angol kormány kebelében a párisi egyezmény miatt súlyos ellentétek támadtak s különösen Eden és hívei elégedetlenskettek Hoare külpolitikájával. Ezek után sok valószínűség szól amellett, hogy a párisi egyezményt Genf nem fogja szentesíteni. A harctereken egyébként élénk tevékenység tapasztalható. Ugy a déli, mint az északi fronton az abesszinnek támadást indítottak és különösen a Takaze folyó melletti harcokban igen jelentékeny eredményeket értek el. Az újabb eseményekről az alábbiakban számolunk be:

Lemondott az angol külügyminiszter

(LONDON.) (Rador.) Hoare Samuel külügyminiszter lemondott. A kormány elfogadta a lemondást, ami rendkívüli szenzációt keltett. A külügyminiszter nem adott nyilatkozatot az újságíróknak és kijelentette, hogy az alsóház mai ülésén fogja lemondásának okait ismertetni, de nem a miniszteri székéből, hanem képviselői helyéről. Utódjának személyéről még nem döntöttek. Ugyáltszik Baldwin maga veszi át a külügyi tárcát, vagy pedig Newille Chamberlain.

Hoare helyzete súlyos volt, mert a kormány nem hagyta jóvá a párisi béketervezetet. Mégis azt hitték, hogy megmarad a kormányban. A lemondás annak a jele, hogy az angol kormány nem fogja megváltoztatni eddigi külpolitikáját. A képviselői többsége helyesli Hoare visszalépését, mert ezzel csak megkönnyítette a kormány helyzetét, amelyet a párisi tervezet a külpolitikai megbízhatóság szempontjából meggingatott.

MEGBUKOTTNAK TEKINTIK A PÁRISI EGYEZMÉNYT

Genfi népszövetségi körökben a Laval—Hoare békejavaslatot megbukottnak tekintik és ezt az álláspontot Hoare lemondása csak még jobban alátámaszta.

BAJOK VANNAK PÁRISBAN IS

Bizonyos ellentétek mutatkoznak a francia kormányt támogató radi-

kális szociálista párt parlamenti csoportjának keretei között is. A párt törvényhozói frakciójának tegnap esti ülésén súlyos incidensek játszódtak le s ezek következtében Herriot, a párt elnöke, lemondott. A párt mérsékeltabb elemei most megkísérlik a vizálv békés elsimítását.

ABESSZINIA VÁLASZA

(GENF.) Wolde Marvam Abesszinia népszövetségi megbízottja tegnap átvujtotta Avenoi népszövetségi főtitkárnak Abesszinia hivatalos válaszát a békejavaslatokra. A jegyzék nem tartalmaz kategorikus elutasító álláspontot, hanem inkább a béketervezet egyes pontjait kritizálja. Az abesszin válasz azt hangsúlyozza, hogy Laval és Hoare javaslata az igazság. Abesszinia nemzeti jogai és a nemzetközi jog szempontjából is elfogadhatatlannak.

A TAKAZE MELLETTI CSATA

(LONDON.) A Havasügynökség addisabebai jelentése szerint Ma-Timket mellett a Takaze-folyó közelében lefolyt ütközetben — amelyről a „Jóestét!” legutóbbi száma már jelentést adott — az olaszok óriási veszteségeket szenvedtek. Sok a halott és a sebesült, akik egy részét a visszavonuló olasz csapatok magukkal vitték. Abesszin hivatalos körök közlik, hogy Kasa és Seyum hercegek csapatai is győzelmesen vonultak előre. Desieből ha-

talmas erősítéseket küldtek az abesszinnek az északi frontra.

MOSZKVA BÉKÉT AKAR

(LONDON.) A szovjet kormány úgy látszik nem akar Genfben nagyobb zavarokat okozni. Moszkva ugyanis táviratban biztosította az angol külügyminiszteriumot, hogy Laval és Hoare egyezményével szemben nem fog erősebb ellenzéki álláspontot tanúsítani Genfben. A szovjet elhatározása nagyon jó hatást keltett az angol külügyminiszteriumban.

KEMÉNY HARCOK AZ ÉSZAKI FRONTON

(PÁRIS.) A Havas távirati iroda jelentése szerint az északi fronton az abesszinnek kemény offenzívát indítottak Axum szent városa visszahódításáért. A nékus kihirdette, hogy ezt a várost minden áron vissza kell foglalni, mert ettől függ a háború kimenetele. A csata több, mint 36 órán keresztül szakadatlanul tartott. Az előnyomuló abesszinnek óriási veszteségeket okoztak az olaszoknak. Végül is a bombavető repülőgépek és tankok a hajnali órákban nagy nehezen megakasztották az abesszinnek előrenyomulását. A harcban a nékus seregei is súlyos veszteségeket szenvedtek. A csata kimeneteléről egyébként részletes jelentés még nem érkezett.

GENF MEGINT ELHALASZT

(GENF.) Tegnap vette kezdetét a népszövetségi tanács ülése. Többek felszólalása után Eden beszélt. Lezögezte, hogy a nehézségek rendkívüliek. De azért minden lehető el kell követni, hogy a békét megmenthessék.

Utána Laval szólalt fel. Hasonló szellemben beszélt ő is.

Végül is az elnök indítványozta, hogy a határozathozatalt egy későbbi időpontra halasszák. A tanács ezt egyhangulag elfogadta.

— Vásárhelyi János püspökhelyettes látogatása Gherlân. Gherlâi tudósítónk jelenti, hogy Vásárhelyi János püspökhelyettes a napokban látogatást tett a gherlâi református egyházközségben. A püspökhelyettes látogatása ünnepi eseménye volt az örmény város reformátusságának, amely a legnagyobb szeretettel övezte körül a főpásztort. Vásárhelyi püspökhelyettes nagyszámu és előkelő hallgatóság előtt irodalmi est keretében magasszárnyalású előadást tartott. Báró Bornemissza Elemérné finomművi felolvasása és Vass Albert novellája is élmény volt a hallgatóság számára.

— Szolnai Sándor képiállítása. Az Ujságíró klubban néhány nap óta nagy érdekességű képiállítás nyílt meg. Szolnai Sándor, a kiváló erdélyi festőművész mutatja be összefoglaló tárlat keretében legújabb alkotásait. Néhány kitűnő portre, eredeti felfogással készített tájkép, csendélet és más zsánerű műalkotás elsőrangban reprezentálja ennek a rendkívül kvalitásos fiatal művészembernek teremtő egyéniségét. A kiállításról egyébként még részletesebben is be fogunk számolni. Mindenesetre olyan tárlat ez, amelyet érdemes, sőt meg kell nézni. Stílusosan egészíti ki a kiállítást Molnárné Simon Ilona néhány érdekes felfogású szobra.

— MEGHALT HANNOVER GYÖRGY HEGEDÜMŰVÉSZ. Tragikus körülmények között halt meg tegnap Budapesten Hannover György hegedűművész, a világhírű Waldbauer—Kerpely vonósnégyes tagja. A 30 éves művész a rádióban szerepelt és közben rosszul lett Kórházba szállították és megállapították, hogy két gennyes foga vérmérgezést idézett elő. Műtétekkel sem tudták megmenteni. A fiatal művész tragédiája világszerte nagy részvétet keltett.

Moskovits & Co-nál

megkezdődött a karácsonyi vásár

Minden vevő ajándékot kap

„Takarékossági” könyvre is!

Evőeszköz, — porcellán, üvegkészletekben

eddig nem létezett **olcsó** árak

Szenzáció!

Külön premiát kapnak:

Minden **50-ik**

egy likőrkészletet

Minden **100-ik**

egy darálót

Minden **500-ik**

egy komplett étkezőt

Minden **1000-ik**

egy komplett konyhaberendezést

5000 Lei értékben

Ajándékot minden vevő kap!

Moskovits & Co

CLUJ, főpostával szemben

CAPITOL-mozgó

MA premier!

A döntő éjszaka

Főszereplők: **Gustav Fröhlich, Heinrich George, — Rose Stradner**

Műsor előtt: **UJ VILÁGHIRADÓ**

Cipőre

ruhára

lélikabátra

van szüksége?

Férfi, nő, gyermeket legelőcsöbben felöltöztet

PARK - áruház, Strada Barițiu 6. sz.

A színház karácsonya

Jövő szerdán, karácsony első napján kezd meg előadásait újból a turnéjáról hazatérő színház. Az ünnepekre gazdag és változatos műsort állított össze az igazgatóság, úgyhogy a közönség minden rétege megtalálja a maga művészi szórakozását a színházban.

Karácsony első napján Kálmán Imre immár világhírű Csárdáskirálynőjét újítja fel teljesen új díszletekkel és új kosztumokkal. Gróf László modern rendezésében, a címszerepben Solymosán Magdával, a többi szerepekben Stefanidesz Illy, Miklóssy Margit, Jenei, Ihsász, Csóka, Tompa Sándor, Borovszky, Nagy István fellépésével. A Csárdáskirálynő felújítását évek óta kéri a közönség, most ez a gyönyörű operett teljesen modern alakban kerül színre, híres melódiáinak egész gazdagságával.

Karácsony harmadnapján kerül sor a legújabb Kálmán Imre operettnek, a Montmartrei ibolyának a premiérjére. Ez a darab Kálmán Imre zenei zsenijének legújabb és

legértékesebb alkotása, amelyet már a világ legnagyobb operett-színházai játszanak. Ragyogó kosztümök, új díszletek. Gróf László rendezése. Solymosán Magda, Sándor Stefi, Jenei, Ihsász, Borovszky, Tóth Elek, Tompa Sándor, Csóka, Rajnai, Nagy István fellépése biztosítja nálunk is az ujdonság méltó kiállítását.

Szerdán délután háromkor teljes új betanulásban kerül színre a Mánás Miska, csütörtökön háromkor a Viktoria, péntek délután háromkor a Bob herceg. Mindegyik olcsó helyárral, de elsőrendű szereposztásban.

Mindhárom ünnepnapon délután hatkor is lesz előadás szerdán Ábrahám Pál nagyszerű operettje, a Történetek még csodák, csütörtökön a szezon diadalmasságát adja, az Aki mer az nyer, péntek délután hatkor pedig Molnár Lilioma kerül színre a legutóbbi előadást olcsó helyárral tartják meg.

LEGALKALMASABB KARÁCSONYI AJANDÉK

női táska, aktatáska, koffer, neszeszer, zsebtárca, kesztyű az

ETNA

gyári lerakatban

Cal. Reg. Ferdinand 2-a

GYÁRI ÁRBAN

Szemetes-nyelvű járdabetyárok és agyonparfümözött szerelmi-lovagok sértegetik a jóízűt s a közérkölcsokeket városunkban

CLUJ. Egy becsületes édesanya, egy tisztességes lány nem tudott nyugodt sétát tenni városunk uccáin anélkül, hogy monoklis, bárónak öltözött szemetes-nyelvű kaland-betyárok ne zavarnák meg a gyanútlanul célja felé haladót.

Nehéz, életgondok alatt roskadozó édesanyákkal így arcátlanokodnak a levegővel bélelt utszéli, agyonparfümözött és puderezett kaland-kocsisok.

A főtér egyik csillogó kirakatát a napokban elmélyedve figyelte egy szolid öltözött, háromgyermekes anya s gondolatban a karácsonyfa alá pénztárca-t válogatott robotoló, fáradt férjének, mikor az alkony szürkéjéből így csiripolt ki egy kalandéhes járdalovag.

— Széplábu, bájos asszony, melyiket akarja, az én szerelmem boldoggá teszi. Egy másik elegáns, lakkcipős széltőlőt a gerjedelem a kispiacra vert fel a fonnyadó káposzták és karalábék szomszédságában. A gyanútlanul haladó háziasszonyt, ki az ebédhez akart össze-

vásárolni egyetmást, szinte erőszakoltan arra kényszerítette utját állva, egy ilyen szemérmetlen kocsilovag, hogy kövesse, hogy karoljon karjába s elviszi a földi menyországba — a diszkrét legénylakásra. Többek között így suttogott az örök-szerelmes, vig kalandbohóc:

— Szép bársonyos karján edeském ne emelje a szotyrot, én majd segítek a teheremelésben. Rabja vagyok szép szemének és alakjának.

A harmadik aszfalt-herceg a sétátéren állotta utját egy iskolás-lánynak, ki apja betegágyához szomorúan sietett haza.

— Te bájos kisbaba, imádom hamvas arcodat, ragyogó, vonzó szemedet, engedd meg, hogy kövesslek. Vágyom melletted az életet. Milyen szép vagy.

Tovább nem vonultatjuk fel az ilyen széltőlők és parfümös utonállók légióját, nehogy a nyomdafesték is megundorodjék a szemérmetlen, izléstelen urfiaktól.

Ezek a felelőtlen falcs-előkelők, kik arcátlanul utját állják a gyanútlanul haladó lányoknak és anyáknak rendszerint állástalan tekerők, kiknek semmi hasznát sem veszi a társadalom. Sőt, pincérnős csárdákban zülének éj-ről-éjre, füllednek mótelyező szesz-gőzben s trágár kocsiskodással zavarják az éji csendet kint az uccán.

Mielőbb meg kellene tisztítani a társadalmat az efféle levegővel bélelt, kienkthaju urfiaktól.

Arra gondolunk, hogy a népus seregébe be kellene protezsálni ezeket a közérkölcsoke sértegető fickókat ágyutól. Teléknék, hogy többé ne zavarják a becsületes járókelő hölgyeket piszkos, szemetes szerelmi ostrommal.

SZÍNHÁZ

A SZÍNHÁZ ÜNNEPI MŰSORA:

Szerda, december 25. D. u. 3: Mánás Miska. Olcsó helyárral.

D. u. 6: Történetek még csodák. Rendes helyárral.

Este 9: Csárdáskirálynő. Gróf László új rendezésében. — Solymosán Magda, Stefanidesz Illy, Jenei János, Ihsász, Borovszky, Csóka, Tompa Sándor fellépésével. Rendes helyárral.

Csütörtök d. u. 3: Viktoria. Olcsó helyárral.

D. u. 6: Aki mer az nyer. Rendes helyárral.

Este 9: Csárdáskirálynő.

Péntek d. u. 3: Bob herceg. Olcsó helyárral.

D. u. 6: Liliom.

Este 9: Montmartrei ibolya. Kálmán Imre nagyoperettje. Solymosán Magda, Sándor Stefi, Jenei János, Ihsász, Borovszky, Tóth Elek, Tompa Sándor, Csóka, Rajnai, Nagy István a főszerepekben. Premier bérlet.

Szombat d. u. 5: Jó üzlet. Olcsó helyárral.

Este 9: Montmartrei ibolya. Rendes bérlet.

Vasárnap d. u. 3: Mosoly ország. Olcsó helyárral.

D. u. 6: Csárdáskirálynő.

Este 9: Montmartrei ibolya.

Hétfő fél 9: Montmartrei ibolya.

Kedd fél 9 és fél 12: Nagy Szilveszteri kabaré.

ROMÁN OPERA

Pénteken december 20-án: A jakobinus. (Mora Vera szopránénekesnővel.)

Szombaton december 21-én munkásmatiné: Álarcsból.

Vasárnap december 22-én este: Figaro esküvője.

MOZI

ROYAL MOZGÓ MŰSORA:

Csütörtökön: Mária a te kezében. Fősz.: a varsói Nemzeti Színház művészei.

CAPITOL MOZGÓ MŰSORA:

Ma premier! A döntő éjszaka.

EDISON MOZGÓ MŰSORA:

Csoda műsor: I. Sivatag fiai. Stan és Bran. II. A tánc varázsa. Alice Brandy. Helyárral: 9 és 13 lei. Kezdet 3, 6 és 9 órakor. 25. és 26-án d. e. 11 órakor Matiné. Három kis malac — Hetényi társulatával.

MUNKAS MOZGÓ MŰSORA: Str. Văii

Csütörtökön, pénteken és szombaton 4 és fél, 6, 7 és fél és 9 órakor. Két szenzáció: I. Egy szenvedélyes éjszaka vagy A nászut. Társadalmi filmsláger. Főszerepben: Genn Raymond és Carole Lombard. II. A fehér fogoly. A legizgalmasabb dzsungel film. Főszerepben: Rose Hobart és Charles Bickford. Helyárral 10 és 12 Lei.

Gróf Gatterburgékat sohasem gyilkolták meg és rabolták ki Ausztriában - mondják az osztrák hatóságok

A Dunaposta külön jelentésében cáfolja meg az egész Gatterburg-rémregényt

(CLUJ.) Repül a nehéz kő, ki tudja hol áll meg, ki tudja hol áll meg, kit hogyan talál meg... — mondotta Arany János, híres Toldijában. És mintha ennek a mondásnak örök igazsága igazolódna be abban a „világszenzáció“nak fel-fújni szándékolt „rémtörténetben“, amely gróf Gatterburg Olimpia személyével kapcsolatosan jelent meg két helybeli lap hasábjain. A „Jóestét“ két cikkben sok bizonyossággal támasztotta már alá, hogy ez a szenzáció inkább az újságíró nekilendült fantáziájában született meg, semmint valóság lett volna.

A budapesti rendőrség válasza nemleges volt. Ebben az ügyben ott semmiféle nyomozás nem folyt, sem a múltban s ma sincs ilyen vizsgálat folyamatban. A magyarországi lapoknak e „szenzációval“ kapcsolatban történt közléseiért kizárólag a két cluji lap felel, miután azok előzetes híradásaiból merítették anyagukat.

Több budapesti lap munkatársa az osztrák hatóságoknál Bécsben is érdeklődött ebben az ügyben és kutatásuk a nagy bombaként feltálatl szenzációnál is sokkal szenzációsabb megállapításra vezettek. Kiderült — amit mi már valószínűsítettünk — hogy Ausztria területén sohasem ölték meg semmiféle gr. Gatterburg, vagy ehhez hasonló nevet viselő családot. Se férfit, se nőt. Természetesen ékszerablásról sem tudnak.

Ezek után tehát az egész dolog végére pontot is lehetne tenni. Hiszen így szinte pillanatról-pillanatra szaporodik össze a sok vád gyanúsítás és kombináció. De egy következtetéssel a komoly újságíró még sem maradhat adós. Azzal hogy a gyilkossági vádak gyártásánál az újságíróknak mégis csak több felelősségérzéssel kellene eljárnia.

SE GYILKOS — SE ÁLDOZAT

Ha már gyilkos van akkor legalább áldozatnak is kellene lennie. Ha pedig nincs áldozat — akkor gyilkos sem lehet. Ez csak nyilvánvaló. Gróf Gatterburg Olimpia tehát megszűnt „közönséges“ bűnöző lenni és ezek után legfeljebb a címbitorlás vádját terhelhetné, ha ugyan terhelné. Mert ez még vitás kérdés, amire még visszatérünk. Az esetleges címbitorlás pedig igazán nem olyan nagy bűn, hogy ezért halálra ítéljék és kivégezzék. Még az újságíró fantáziájában sem. Hiszen ilyen alapon a kérdéses bomba-szenzáció

EGY „SZENZÁCIÓ“ — S MÁS SEMMI

Már több idevonatkozó adatot is közöltünk és ehhez ma minden kétséget kizáró bizonyíték gyanánt csatlakozik az a telefonközlés, amelyet a „Dunaposta“ nevű budapesti távirati ügynökségtől kaptunk. A Dunaposta megkeresésünkre érdeklődött a budapesti főkapitányságnál arra nézve, hogy gróf Gatterburg Olimpia állítólagos gyilkosságai és egyéb bűntényeinek ügyében folytattak-e ott valamelyes nyomozást?

cikkíró felelőtlenül és megbocsájt-hatatlan módon bejegázolt egy asszony életébe. De nemcsak abba. A családjába is.

Hogy gróf Gatterburg Olimpia milyen magánéletet él, ahhoz nekünk semmi közünk. A két lap szerint orgiákat ült volna Turdán. Ám, ha így is lenne, ez teljesen magánügy és nem tartozik a nagy nyilvánosságra. De képzelje el a cikk írója, hogy mit érzett és mit érez most az asszony 22 éves és Belgiumban egyetemen tanuló leánya? A leány talán pillanatnyilag el is hitte, amit ket ez a két lap írt, talán nem, de mindenféleképpen egy szerencsétlen asszony múltját, jelenét és jövőjét tették így tönkre. Teljesen felelőtlenül az egyiket napi „szenzációért“.

Az igazi újságíró hivatása pedig nem az, hogy csupán riport szemponthól családi boldogságokat és békét tegyen tönkre.

A cikk írója gondolja bele magát gróf Gatterburg-Barcsay Edithnek, az asszony leányának helyzetébe. Mit érezne akkor, ha például a cikkíróval kapcsolatosan ilyesmiket írnának minden bizonyíték és erkölcsi felelősség nélkül? Feltételezzük ugyan, hogy nem rosszhiszeműség vezette, amikor a cikkeket megírta. Pillanatnyi felbuzdulásban és szenzációváadászásban elkövetett „botlása“ volt az, amit csak úgy tehet jóvá, ha elégtételt ad azoknak, akiket indokolatlanul és felelőtlenül megvádolt és ha a jövőben jobban utánanéz a riportanyagának megbízhatósága szempontjából.

MOLDOVAN TIBOR.



Intuenzával, grippével, meghűléssel, többnyire magas láz is jár. A hőmérséklet állandóan emelkedik, a beteg közérzete romlik. Jó, alapos bedörzsölés DIANA sósorszeszrel, egyszerű hatású: a láz csillapít, a kínzó fejfájás elmúlik. A DIANA sósorszesz a hatékony, nemcsak csillapító hatású, de erősítő is!

DIANA

*1) SÓSBORSZESZ
kínzó, csillapító szer!

Csirkefogók a bíróság előtt

(CLUJ.) Gheorghe Danila, Petru Joan, Balota Andrei notárius tolvajok 1935. tavaszán a somes megyei Chiulesti községben Deutsch József ottani földbirtokostól méhkasokat, tojást és csirkéket loptak. Ezért a deji törvényszék mindhármukat felfüggetlenül nyolc havi börtönrre ítélte. Felelbezés folytán ma tárgyalta a helybeli ítélőtábla II. szekciójának tanácsa ügyüket, amely a tárgyalást formai okok miatt hivatalból kitűzendő időpontra halasztotta el.

Kapával verte agyon a riválisát

(CLUJ.) Vérbosszúból eredő gyilkosság bűntényét tárgyalta ma a helyi ítélőtábla. A vádlottak Zbutea Gheorghe lui Toma 21 éves Ampolta községbeli legény, aki 1935. július 14-én kapával agyonverte Groza Petru nevű riválisát. A véres bűntett ugyanis vérbosszúból fakadt, mert Groza feleségül vette azt a leányt, akinek a vádlott húzamosabb ideig udvarolt. Emiatt Zbutea Gheorghe több tanu előtt olyan kijelentéseket tett, hogy nem nyugszik addig, míg ellenfelét a koporsóban nem látja. És fenyegetéseit be is váltotta.

Egy éjszaka a falu uccáján össze találkoztak ellenfelével, akit a kezében levő kapával úgy elvert, hogy néhány órai szenvedés után ki szenvedett. Tettségért Zbutea Gheorghe az albaiuljai törvényszék elé került, amely annakidején határozatával fegyházzal sújtott. És ma a tábla második szekciójának tanácsa újabb tanu kihallgatását látva szükségesnek a tárgyalást hivatalból kitűzendő időpontra halasztotta el.

— Eltörölte a magyar kormány a vizumkényszert Angliával szemben. Budapestről jelentik: A külügyminisztérium rendelkezést adott ki, amelynek értelmében Angliával szemben időlegesen megszünteti a vizumkényszert.

Karácsonyi olcsó vásárunkon

naponta — a pénzhiány dacára is — sok száz vevő vásárol,

mert

még a szokásos olcsó árainknál is olcsóbban árulunk.

Karácsonyi olcsó vásárunkon

Ön is legolcsóbban találja meg azt az ajándékot, amivel a legnagyobb örömet szerzi meg!

HELLER & MOLNÁR

női divat nagyáruháza. — Cluj, Calea Regele Ferdinand 15.

C
Z
festése
I
tisztítása
N
a modern technika
K
csodája!



**Arany,
vér,
hatalom!...**

F. A. Oliver regénye

140.

— Igen vágyódtam egy jóra való harc után — vallotta be György készségesen — szándékom volt, hogy megtapogassam magam a pulzusomat. Itt meggyőződhetek arról, Cox, hogy egy szikránvit sem iktet hevesebben, mint máskor. Nyugodtan merek a haláljal szembenézni és reszketés nélkül kioltom az életlenség életét. Acélozva érzem magam a nagy díjért való küzdelemre.

— Hm, jó. — Jim Cox kérdő pillantást vetett rá, azután meginduló arcifejezéssel állott félre. — En ezt nem igen értem — mondotta — védekezem, ha rajtam ütnek.

— És én már csak pusztá nyarura, hogy fenyegetnek támadok. Menjünk most?

Jim Cox egy utolsó pillantást vetett a cserjésre, mire mind a ketten némán mentek vissza az erdőbe és az uton megálltak a látszólagos altsízt holtteste mellett.

— Ha nem tévedek a fickó önt célba vette, amikor én lőttem — jegyezte meg Jim Cox. György némán intett neki.

— De nézze csak, miféle papír az, ami a zsebéből kiesett?

Jim Cox a papírost, már fel is emelte. Kissé gyűrött volt és egy kis véresepp is volt rajta, de azért tiszta maradt.

— Vigyen el az ördög, ha ez nem elfogatási parancs aláírva: Alcosta. — kiáltott fel Jim Cox, amint rápillantott az írásra. — Mi is a neve Fe... Fe... Fe... várjon csak — Felipe Quiroga, élve vagy halva, az áll itt. Az elnök ur nem fukarkodik ám. Rodillero Desidero kapitánynak kell ezt a parancsot végrehajtani. Ő az, aki elmenekült. Előcsúszunk még a tulajdonképpeni vezér. Kér, hogy nem őt küldtük a másylágra a két dzsidás helyett. Összegyűrt az elfogató parancsot és zsebre tette.

— Nem kell elmondania, hogy el hagytuk szökni a kapitányunkat.

— Ugy sem felejttem el őt. Az ő meg a mi érdekünkben remélem, hogy kitér utunkból.

— Ellenkezőleg, remélem, hogy találkozzunk még vele. Az ön harci kedve rám ragadt.

— Mindjárt este van, Cox — szakította most félbe György.

— Igaza van. A lovak Jöjjen! Amíg keresztül mentek az erdőn, Jim Cox elmondta, hogyan ütött rajta az egyik banditán és hogyan kötözte meg.

György gunyos mosollyal hallgatta. Amint a tiszásra értek György kitört.

(Folytatjuk.)

Női és férfi cipők, hócipők

legolcsóbban szerezhetők be

VULTUR cipőáruházban
C. Reg. Ferdinand 29

SPORT

Eső miatt elhalasztották a BKE-- Telefon Club Európa-kupamérkőzést

(BUCURESTI.) A csütörtökre kitűzött BKE—Telefon Club kupamérkőzést a román egyesület kérésére szombatra halasztották el, mert az enyhe idő és az eső félig

elolvasztotta a fővárosi műjépgályát. A kupamérkőzést így szombaton tartják meg, vasárnap pedig a BKE a Bragadiru csapatával játszik barátságos mérkőzést.

Ujénkor szólal meg az olimpiai harang

(BERLIN.) Az olimpiai harangot a napokban szállítják el Badenből a német fővárosba, illetve az olimpiai stadionba, ahol január elsején fog megszólalni hívó hangja,

melyet valamennyi német állomás közvetíteni fog. Így hát valóban az egész világ hallhatja hangját: — „Hívom a világ ifjúságát“.

Drámai részletek

a Joe Luis—Paulino ökölvívómérkőzéséről

A néger II. pero alatt „hullává“ verte ellenfelét, akit még sohasem ütöttek ki

(NEWYORK.) Hirt adtunk arról, hogy a néget Joe Louis a Paulino elleni ökölvívó mérkőzését technikai kiütéssel nyerte meg. A mérkőzésről az alábbi érdekes részleteket jelentik:

A Louis—Paulino mérkőzést két szempontból várták érdekesnek. Akarták látni, hogy Louis milyen formában van és hogy a spanyol óriás, akit ökölvívó karrierje során soha nem knockautoltak, mennyire bírja Louis ökölcsapásait. A mérkőzés várakozáson aluli idővel ért véget.

Joe Louis már mérkőzés előtt kijelentette barátainak és az újságíróknak, hogy, ha Baer ellen elég volt négy menet, akkor Paulino ellen sok lesz négy menet, még akkor is, ha soha nem knockautolták a baszkot.

Igy is történt. Paulino, akit soha nem számoltak ki, a negyedik menetben már annyira vérzett, hogy a bíró Joe Louist hirdette ki győztesnek technikai kiütéssel. Érdekes, hogy a vasfizikumú Paulino 8 mp. után fejelet, hogy folytassa a küzdelmet, de amikor a bíró kihirdette Louis győzelmét.

Összeesett és csak 28 mp. után tért magához.

Drámaiak izgalmas pillanatok voltak ezek. A publikum nagy része — néger — kalapjukat dobálták a magasba és üvöltve éltetették a fekete Louist, aki szoborszerű nyu-

godtsággal fogadta az ünneplést. Louis olyan kondícióban volt, hogy könnyen tovább viharzott volna más ellenféllel. Az első négy menet egyébként így folyt le:

Az első menetben egymás gyengéit tapasztalták a világhírű bokszolók, a második menetben Louis fergetegszerűen rohamozza meg ellenfelét és ütéseit pörölycsapásként zúdulnak Paulino fejére. Minden helyzetből jobbal-baljal nagyokat üt Louis. Más ember már most összeesett volna, de Paulino beigazolta, hogy óriási ellenálló képessége van és hősiiesen viseli el Louis óriási ütéseit. A harmadik menetben Louis tovább támad és már óriási pontelőnye van. A negyedik menet még két percig sem tartott, mert Louis jobbkezes egyenese úgy találta állon Paulinot, aki már ugys csupa vér volt, hogy 8 mp. múlva tudta volna csak folytatni a küzdelmet. A bíró ekkor már — mint fentebb írtuk — Louist hirdette ki győztesnek.

Paulino kijelentette az újságíróknak, hogy soha ilyen ördögi gyors és borzalmas ütési bokszolót nem látott, mint Joe Louist, aki messze legjobb a világon.

— Van egy kis vagyonom és most kerestem elég szépen — mondotta Paulino — ezzel a mérkőzéssel pontot teszek ökölvívó karrieremre.

**Hölgyeim,
siessünk
kabátokkal és
ruhákkal
ANNY KEPP**

angol—francia szalonba

Str. Nic. Jorga 21.,

ahol olcsó, pontos, elegáns munkát kapnak!

Futballistából

— köztársasági elnök

(CLUJ.) Lapunk más helyén beszámoltunk arról, hogy Benes cseh külügyminisztert tegnap a cseh köztársaság elnökévé választották a lemondott Massaryk elnök helyébe. Benes elnöksége sportszempontból is különösen érdekes. Az új államfő nevét ugyanis legelőször a sport tette ismertté és csak a világháború utáni időkben fedezték fel politikai képességeit. Benes a háború előtti időben a Sparta jóképességű játékosa volt és több ízben szerepelt a cseh válogatott csapatban is mint fedezetjátékos. Sportember nála nagyobb karriert még aligha futott be.

Surlasiu — a fenegyerek. Surlasiu, az U egykori, nálunk nem nagy népszerűségnek örvendő játékosa ma a TAC csapatát boldogítja. A kiváló, de durva játékos vasárnap Timisoaran ismét botrányt rendezett a Rovine Grivita elleni B-ligamérkőzésen, de ezuttal póruljárt. Egyik lövéseit ugyanis a vendégcsapat kapusa kivédte, mire nekirohant a kapusnak és csúnyán be'erugott. A Rovine Grivita játékosai erre Surlasiura támadtak, akit a földretertek és csúnyán összerugdostak. Veszedelemes helyzetből a közönség mentette meg a hírhedt játékost.

(PRÁGA.) A Français Voants jég-hokkicsapata 3:2 arányban győzött az LTC együttese ellen.

A magyar gólkorderi címet 1935-ben is dr. Sárosi nyerte el, aki az őszi bajnoki fordulóban 19 gólt rugott.

TEKE-SPORT

A Matador és Hercules jubileumi versenyén a csapatverseny állása — az utolsóelőtti határnapig beküldött eredmények alapján — a következő: 1. Juventus Cluj 159 p. 2. FTC Cluj 140 p. 3. Turul Cluj 138 p. 4. Unirea Zalău 134 p. 5. Gloria Cluj 124 p. 6—7. Soimii Cluj és PTT Turda 121 ponttal. 8. UEC Cluj 120 pont. 9—10. Remény Cluj és Royal 115 ponttal. — A Remény tekező társaság értesíti tagjait, hogy nem december 24-ikén, hanem december 20-ikán, pénteken tartja gyakorló estjét a Lupu-féle pályán.

Társadalmi élet

! Műsoros estély. Elő hó 25-én este pontosan 9 órakor kezdődik a zsidó iparosok agglomerációjának támogatására a műsoros nagy estély az új Iparkamara helyiségében. Vendégeket szívesen lát a rendezőség.

x A Váradi Miklós Kör karácsonyi és szilveszteri műsoros táncestélye. A Váradi Miklós Kör műkedvelő alosztálya karácsony másodnapján, december 26-án 5 órai kezdettel Str. Bratianu 24. sz. alatt műsorral egybekötött táncestélyt rendez. December 31-én szintén kellemes műsoros Szilveszter-estély lesz. Januárban a műkedvelő egyesület a Fruska című amerikai vígjáték, majd a Tót-leányt és Simándy Lajos Örök szerelem című darabja kerül bemutatásra.



KUN MÁTYÁS FIA R. T.
Cluj, Calea Marechal Foch Nr. 2

Négy nemzedék évszázados tapasztalatait egyesítve, modern technikai berendezéssel és dusan felszerelt raktárral állunk nagyrabecsült megrendelőink szolgálatára. — Specialisták vagyunk: **acélárukban, látszerészében, bozotva** **köszörlésben, orvosi** **műszerek javításában.**



Nevetséges

árakon
végkiárusítás!

STE A S. A.

CLUJ

Cal. Reg. Ferd. 9.

Üzlet-

felosztás!

Mutatványszámok - az adóprés
szomorú krónikáskönyvébőlVégrehajtói tulbuzgóság két óra lefoglalásáért
Ha az áruraktárt „lepecsételik“

(CLUJ.) A közelgő karácsonyi ünnepek alkalmával meghatványozott az emberek anyagi gondja. Egyaránt kijut a gondokból a munkásnak, a tisztviselőnek, a kisembernek és a középosztálynak. Régebben az állam részéről legalább annyi „ajándék“ érte a lakosságot, hogy enyhítettek az adóprés szorításain, az emberek kissé fellélegzettek s készülhettek a szeretet ünnepeire.

Az idén nem gondoskodtak az adóprés enyhítésén. Sőt. Az utóbbi napokban enyhítés helyett még jobban szorítottak egyet a préssén. Legalább is az alábbi panasz ezt bizonyítja:

A „BESZÉDES“ ESET

X panaszoló jelen esetben nem a kisebbségek keserű kenverét eszi. Annak idején sikerült egy születnie, hogy a többségek közé sorozták. Neve: Repede Vasile. Foglalkozása: az egyik ólomcső-gyár munkása. Ezenkívül két gyengén táplált gyermek apja. Jövedelme hetenként 300—350 lej között váltakozik. Ezen kívül még háztulajdonos is. Valahol a külvárosban.

A heti háromszáz lejből nehezen tellett az adófizetésre. Még most is titok, hogyan fordulhatott elő, de tény az, hogy a munkás adótörzslapján 1931-ről is mutatkozik hátralék. Összadótartozása beleértve az 1935—36 éves is, amint az a 701-es árverési hirdetményből kiderül, 4542 lej teszt ki. A fiskus annak rendje és módja szerint tehát foglalt a munkás lakásán.

ADÓT FIZETNI KELL!

Adót fizetni kell. Ezt tudja a heti háromszáz lejből kinló kétgyerekes munkás is. Megjelent az adóhivatalban, ahol felajánlotta, hogy jövedelme arányában igyekeznék fogadni a lehető legrövidebb időn belül rendezni tartozását. Ennek bizonyosságul két részletben megakarított pénzéből 850 lej már ki is fizetett. A többire haladékokat kért.

NINCS HALADÉK

A kerületi adóhivatal azonban hallani sem akart haladékról. Kinttüzte 18-ra az árverést. A munkás családgiált fűhözfához. Mindenütt elküldték. A pénzügyigazgató itt valamit az árverési cédulára, de az adóhivatali főnök nem mutatkozott hajlandónak az írás elolvasására.

A szerencsétlen munkásnak, munkaidejét a hivatalokban kellett elvesztegetnie, amit aztán természetesen a hét végén amikor fizetik az órabérekét alaposan meg fog érezni. Így kétfős veszteség érte. Elvesztette az órabérét s ügyét sem tudta elintéztetni.

KELLEMETLEN MEGLEPETÉS!

Közben egy kellemetlen meglepetés is érte. Amíg a hivatalokban szaladgált, egy tulbuzgó végrehajtó — attól függetlenül, hogy az árverés december 18-ára volt kitűzve — 16-án a munkás távollétében feltörte a lakás ajtaját, betört egy ablakot s a lakásból két órát, egy kerek faji-órát és egy asztali persely-órát elvitt magával. Az elvitt órák helyett pedig egy darab cédulát hagyott a lakásban. Az órák a pénzügyi hatóságok birtokába kerültek 16-án, holott csak 18-án és nem fizetés esetén kerülhetett volna ezek elszállítására a sor.

SZEGÉNY EMBERT MÉG AZ ÁG IS HUZZA

A szegény embert még az ág is huzza. Így járt Repede Vasile is. Ugyanis a gyárba nem viszi magával néhány lejből álló „vagyonát“ s így a szombati fizetéséből megmaradt 160 lejt is a persely-órában helyezte el, amely a pénzzel együtt így a fiskus birtokába került. A pénz nélkül maradt munkás ekkor azt kért a percepciótól, hogy a 160 lejt legalább tudják be adójába. Ujra a pénzügyigazgató elé került újra írtak a cédulájára s újra nem intézték el az ügyet.

KILINCSELES A VÉG-SÓKIG

Jelen pillanatban a szerencsétlen ember munka helyett tovább kilincsel. A munkás elveszti órabérét. Az ügy szomorú epilógja: A kincstár birtokába jutott két órának, amelyekért árverés alkalmával legfeljebb 200 lej lehet inkasszálni s ezt is csak akkor ha jól felferik

az árát. A tulbuzgó végrehajtó jóvoltából pedig a munkást és családját nem csak nélkülözésre ítélték, hanem a hideg decemberi éjszakában vígan fűtől be a törött ablakon keresztül a fűtetlen kis szobába a szél. A kis család esetleg csak isteni csoda útján menekülhet meg a biztos betegségtől. S történiük mindez egy olyan adótartozásért, amelyre hatványozott mértékben van az államnak fedezete, hiszen meg van maga a ház, amely után kivetették az illetéket s amely tulajdonképpen alapja az egész kálváriának. Tulbuzgóság tehát ez az egész akció. — amely nem szolgálja a kincstár érdekeit. — ugyanakkor pedig egy adóalanyt a legszörnyűbb helyzetbe kerget. És hogy miért — azt legfeljebb a fiskus tudja. Ha ugyan magyarázatát tudja adni.

MÉG EGY SZEMLELTETŐ PÉLDA

Egy másik szemléltető példa. Az egyik belvárosi üzlet tulajdonosa felszólítást kapott a kerületi adóhivataltól, hogy december 18-ig fizesse ki mostani évnegyvedére esedékes 14.004 lej körüli adóját, ellenkező esetben megtartják üzletében az árverést. Egy héttel december 18-ika előtt az üzletbe beállított egy végrehajtó, aki közölte az üzlet tulajdonosával, hogy függetlenül a kitűzött árveréstől amennyiben azonnal nem eszközlik a fizetést „lepecsételik“ a raktárt.

A VÉGREHAJTÓKNAK NEM IMPONÁL — A FELSŐBB RENDELKEZÉS

A cég a pénzügyigazgatóhoz fordult. A pénzügyigazgató látva, hogy

50.000

karácsonyi ajándék

szétosztása megkezdődött

Minden vevő kap!

Cristal

Porcelan

FISCHER S. A.

București

Cluj

nincsen szó adóhátralékról, úgy határozott, hogy a cég 18-án fizessen be az adóhivatali pénztárába tízezer lejt, míg a fennmaradó négy ezret a hónap vége felé fizetheti. A cég eleget is tett vállalt kötelezettségének. Egyik tisztviselőjét elküldte fizetni. Korán reggel azonban, néhány perccel a tisztviselő távoztása után az üzletbe — amikor a legnagyobb volt a forgalom — beállított két végrehajtó és egy rendőr.

ÉRDEKES VITA

— Kifizették már az adót? — kérdezte az egyik végrehajtó.

— Ebben a pillanatban ment el a tisztviselő, hogy a megállapodás értelmében befizesse a tízezer lejt.

— Engem ez nem érdekel. Van nyugtájuk, hogy kifizették az egész összeget, vagy ha nincs úgy azonnal lepecsételtem a raktárt.

— Ma délelőtt jogunk van fizetni. Tessék visszajönni egy óra múlva s amennyiben akkor se tudnánk felmutatni a nyugtát, úgy csinálhat, amit akar, de előbb nincs oka lepecsételni.

— Engem nem érdekel. Ha nem tetszik, tessék feljelenteni.

S ezzel már a végrehajtó készítette is a pecsétet s az üzlet raktárát annak rendje és módja szerint „lepecsételte“ s utána mint aki jól végezte a dolgát, mosolyogva távozott az üzletből.

Ez történt közvetlenül karácsony előtt, egy husz éve fennálló üzletben, amely két millió lej értékű raktárral rendelkezik s amely a múltban mindig pontosan eleget tett adófizetési kötelezettségének.

Talán még sem szabadna egy fél napra megbénítani a raktár lepecsételésével egy több évtizede fennálló üzlet forgalmát a legnagyobb szorban. — Pusztán csak azért, mert a végrehajtó nem vett magának annyi fáradságot, hogy telefonon meggyőződjék, valóban fizetette a cég tízezer lejt vagy sem?

—(ary).—

Győződjön meg Ön is személyesen, hogy karácsonyra

kalap és férfidivat
cikkeket legolcsóbban aKALAPKIRÁLY - nál
vehet

P. UNIRII 24.

Legszébb, legpraktikusabb
karácsonyi ajándékok!

Esős és hideg évszakban!

Grippa

Reumatikus fájdalmak

Idegesség

Fejfájás ellen — csak a

JAWOL

1 doboz 3 tablettával
LEI 9
kapható minden gyógyszerárban

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei, jellegű, vagy című. Külli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelenésére d. e. 11 óráig, vasárnap számba szombat d. e. 10 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT gramonként legtöbbet fizeték, Rosner órák és ékszerész, Regele Ferdinand 114. f2480

Fiúk-lányok szerencsések lesztek, ha jeggyűrűket az Elvetia-ban veszitek. Memorandulul 2. f 2836

Fodrász urak figyelmébe! Ha azt akarják, hogy ünnep előtti forgalmuk megnövekedjen, szedessék rendbe fémtárgyaikat a Hann et Kellemen cég műhelyében Cal. Reg. Carol II. 18. ahol a legszebb nikkelezés és chromozás készül. 2116

Gyermekjáték legjobb beszerzési forrása Bodner Áruházban Cal. Victoriei 5. f2780

Szanaszlo chromoz, nikkelez reze legjobban, legolcsóbban P. Stefan cel Mare 17. Telefon 1282. f2327

Hó és sárcikókat legjobban, legolcsóbban javítunk „Massiv, gummi vulkanizáló üzem Str. Londrei 1. Zibzár javítókat vállalkozunk. f2716

Piroska jelégére levél van kérem átvinni. 2130

Darling és Kedélyes jelégére levél van a kiadóban. 2133

Középkorú hölgy házasság céljából megismerkedne biztos állású úriemberrel. 50.000 hozomány jelégére. 2134

Ügyvél! Vasárnap elkéstem, ne haragudjon. Ma esetleg holnap 7 órakor várjon ugyanott a téren Katysa. 2139

Szenzációs karácsonyi meglepetés mind azoknak, kik az alatti cégeknél 200 leig vásárolnak! A Polysfoto Str. Gheorghe Dima 1. teljesen ingyen 6 fényképet 2 pozícióba ajándékozik, a cégektől kiállított bon ellenében. 8 napig érvényes. D.Or parfumeria P. Unirii. Tempo férfi divatruház Reg. Ferd. 14. Hercules babaruház Reg. Ferdinand 12. Original cipőüzlet Reg. Maria. Ariadna kézimunka üzlet P. Unirii. Sebők elite cukrászda Reg. Ferdinand 23. Holnap közöljük a többi cégek neveit. 2164

Pár héttel ezelőtt De korrekelt jelége alatt e helyen magát hirdető hölgynek Szimpátia jelégére levél van a kiadóban kérem átvinni. 2159

Lia és Barátság R jelégére levél van a kiadóban kérem átvinni. 2140

Kellemes barátság jelégére levél van kérem átvinni. 2143

Figyelem! Hó és sárcipő szakszerű javítását a régi megbízható Sport gummi vulkanizáló üzem vállalja. Reg. Carol II. 5 volt Dorobantilor 5 f2517

Legcélzzerűbb karácsonyi ajándék. Legújabb női és férfi karórák, modern asztaliórák, ébresztő- és zsebórák. Jeggyűrűkben, briliáns gyűrűkben és függőkben nagy választék rendkívül olcsó árakban. Orlov óra- és ékszerüzlet főpostával szemben. Aranyat, ezüstöt, briliánsokat legmagasabb árban vesz. Főnem ékszerkészítő üzem. f 2770

ADÁS-VÉTEL

Aranyért legtöbbet fizet Casa Orologer Piata Mihai Viteazul 11. f2132 Szecskavágót keresünk megvételre. Cim a kiadóban. 2079

Van eladó beraktározandó butora? Előnyösen vesz, elad mindenféle butort Rosenberger Calea Victoriei 25 1615

MEGVESZÜK A JÓESTÉT 935 APRILIS 28. Szeptember 8, 15, 22 ÉS OKTÓBER 6-IKI SZÁMAIT.

Eladó négy szoba, fürdőszoba, konyha és mellékhelyiségekkel álló komfortos ház, udvar és tágas kerttel. Str. Marechal Foch 111. Megtekinthető délután 4-5-ig. Értekezni kiadóban. 1797

Házastelek gazdálkodásra való egy részben vagy két részben eladó. Mărăsesti 55. szám. Értekezni Boérnál. 2039

Nagy karácsonyi vásár melyen leszálított árakkal a Farkas fűszer és lisztüzletben Reg. Maria 24. Bánáti sima vagy grizes liszt 9 L. Főző liszt 8.50 L. Cukor 28.50 L. Dióbél 40 L-től. 2102

Olcsón eladó pézsmá gallér muf. Stern Iorga 11. 2124

Ékszerokat, órákat nagyon VÁSÁROLHAT a „ZENITH” óra és ékszer házban. Bármilyen aranyért, ezüstért és drágakövekért Clujon a legtöbbet fizeték. Calea Regele Ferdinand 20.

Spendidnél Mihai Viteazul 4. udvarban legolcsóbban vásárolhat szvettereket bluzokat harisnyákat házicipókat és mindenféle kötött árut. 2104

Szekrények asztalok székek ebédlőkredencek olcsón eladók. Mihai Viteazul 34. f 2845

Olcsó és szép gyermekjáték porcellán ebédlő kávékészletek érkeztek. Kerekes S. A. porcellán áruházába. f 2854

Fűszertüzet a város közepén évtizedes vevőkörrel betegség miatt eladó. Cim 300.000 jelégére a kiadóhivatalhoz 1922

Sürgősen eladó két belvárosi jól jövedelmező ház. Cim a kiadóban. 2085

Számoljon a helyzettel, vásároljon potom árban, alig használt férfi és női ruhákat, kifogástalan télikabátokat, cipőket Comision la credinta, Piata Unirii 18 kapu alatt. Bármit veszünk. Vaságyat megvételre keres. 1347

Legszebb karácsonyi ajándék, remek kézimunka, potom árban Comision la credinta, Piata Unirii 18. kapu alatt. 1348

Jókarban levő pathefon lemezekkel olcsón eladó. Cim a kiadóban. 2126

Eladó valódi Singer férfi varrógép Rozenberg Str. Francisc David 6 2848

Tejgazdaságra alkalmas 80 holdas birtok Cluj mellett eladó. Zoltán Lajos Cluj Str. Lazar 7. 2150

Karácsonyi ajándékok! Órák—Ékszerek legolcsóbban BOLDER ékszerésznél Reg. Ferdinand 26 (PÁSCU mellett) Tőrt aranyért legtöbbet fizeték!

Karácsonyra családi boldogsága biztosítva lesz, ha ajándéknak alpaca evőeszközt Moskovits és Társánál Cluj, főpostával szemben vásárol. f2852

Férfi télikabát magasabb termetre és rövid barna női bunda eladó. Biró. Cal. Reg. Ferd. 131. 2135

Kétemeletes házat keresek a belvárosban. Cimet egyenesen a tulajdonostól Kétemelet jelégére. 2061

Antik négyfiókos komode, antik ágy és egyéb butor eladó. Feleacului 11. 2128

Jókarban lévő női barna télikabát szörme gallérral muffal eladó. Calea Victoriei 84 II. 6. 2161

Modern villanycsillárok potomárért eladók. Maksay Piata Mihai Viteazul 10 2163

Rádió 3+1 legújabb típus olcsón eladó Reg. Carol 62. 2151

Festmények árverése folytatódik ma és holnap 19—20 délután fél 5 órától PAX Cluj, Calea Victoriei 6. f2850

Központban trafik átadó. Cim a kiadóban. 2169

KIADÓ LAKÁS

2 szoba konyha mellékhelyiségekkel uccai első emeleti lakás 1800 lei-ért azonnal kiadó. Érdeklődni Duca 6 trafik f2857

Két szoba butorozva fürdőszobával vagy konyhával kiadó. Victoriei 52. 2036

Kiadó azonnal egy 3 szobás komfortos külön villalaks a Str. Rosetti 2a alatt. Értekezni Lukács gyógyszerárban Str. Memorandulul 2. f2812

Garzonlakás, mely orvosi rendelőnek is alkalmas 2 szoba elő és fürdőszoba kiadó P. Cuza Voda 9. Ugyanott két alagsori souterrain szoba kiadó. 1887

Kiadó kapualatti világos szoba továbbá 100 négyzetméteres világos szuterin kereskedelmi vagy ipari célokra Memorandulul 6. 2121

2 szoba, hall, konyha összkomfortos földszintes teljesen új lakás kiadó. Ugyanott garzonlakás kapualatti szoba fürdő és előszoba kiadó Str. Massaryk 29. 2122

Str. Băi-ban központi fűtéssel különbejáratu butorozott szoba 1—2 komoly úriember vagy urinőnek kiadó. Napos oldalon jelégére. 2127

2 szoba konyha külön telken kiadó. Str. Romei 42 sz. 2129

Szépén butorozott különbejáratu szoba centrumban 1—2 személy részére napokra és ellátással is kiadó Goga Octavian 3. 2152

Börgyárhoz vasúthoz közel szép szoba konyha speisz kiadó Livezii 63. 2141

ÁLLÁST KAPHAT

Ügyes gyermekszertető komoly minde- nest kisebb családhoz keresek. Cim a kiadóban. 1565

Felvétetik inkasszáns 3—5 ezer lei garanciával, fix fizetéssel és jutalékkal. Cim a kiadóban. f 2833

Irodaszolgát, aki takarítást, inkasszót kézbesítést stb. végez január 1-re 10.000 lei készpénz garanciával fix fizetéssel felvesszünk. Megélhetés jelégére. 1865

Ügynököknek párszáz lei óvadékkal jókereset Str. Baritiu No. 17 Weisz agenturánál. 2131

Keresek azonnalra megbízható minden leányt és bejárónót. Cim a kiadóban. f2853

Keresek középkorú minden szakácsnét vidékre. Jelentkezni Str. Baritiu 16a földszint 2-ik ajtó. Délel. 9—11-ig délután 2—5-ig. 2132

Keresek 10—15000 lei készpénz garanciával rendelkező nőt vagy férfit pénztár kezelőnek fűszerüzletbe Péntár jelégére 2155

Blokkezelő kasszához vendéglőbe fixfizetéssel azonnal felvétetik. Lehet nő is. 5000 kaucióval. Cim a kiadóban. 2153

Sürgősen kerestetik vidéki étterembe számolni tudó felszolgáló fizetőnőt. Cim a kiadóban. 2156

Elsőrendű varróleány felvétetik Lövi szalonba Reg. Ferdinand 19 emelet. 2162

Borbélysegédet jó munkást, ünnepelőtt 3 napra kisegítésre felveszek. Piata Gării 9. 2044

Jutalékot fizetek a belvárosban földszintes uccai 1 szoba konyhás lakás megszerzéséért. Reg. Ferdinand 62 Papirüzlet. 2158

ÁLLÁST KERES

Perfekt szakácsnő vendéglőbe ajánlkozok diétás konyhára is. Szorgalom jelégére. 2154

Egy jobb zsidóleány szakácsnénak ajánlkozok csakis ortodox uriházhoz. Cim Str. Tracatoare 6. Jakabéknál. 2148

Karácsonyra gyönyörű és szép ajándékokat csakis olcsóságáról ismert KEREKES porcellán áruházában vásároljunk!

LAKÁST KERES

Kapualatti különbejáratu butorozott szobát keresek azonnalra. Leveleket Ovárba jelégére a kiadóba. 2103

Egészséges fiatal asszony szoptatós dadának ajánlkozok Reg. Ferdinand 90 Ház mesternél 2136

KÜLÖNFÉLÉK

Fűtsünk boggal Legolcsóbb tüzelőanyag megrendelhető Reg. Maria 1 és Reg. Ferdinand 20 de. hánytőzsdékben. 2137

Ha a Hann et Kellemen cégnél nátkelzeti vagy chromoztatja használt fémtárgyait (evőeszköz, tálcat, korsolyák, tintatartót stb.) olcsón megoldhatja a karácsonyi ajándék kérdést, mert a régi holmikat ujakká varázsoljuk. Még ma siessen a Cal. Reg. Carol II. 18. szám alatti műhelybe, ahol minden munkát a leggondosabban végeznek el.

Disznóölésre jó rizling 6-bort kap iterenként 14 leiért. Str. Bob 4. 2794

Szaloncukor, nemkülönben cukor díszek, passziánszok, habcsókok cukorhólabdák stb. szükségleteit mindenkinél olcsóbban szerezheti be Uránia cukrászdában. Reg. Ferdinand 35. 2069

Művész bazár Str. Baritiu 28a olcsó értékes képek, szőnyegek, könyvek. Alkalmas karácsonyi ajándékok. 2842

Éttermek, cukrászdák tulajdonosai szereznek meg vendégeiknek azt az örömet, hogy az ünnepekben chromozott evőeszközökkel szolgálják ki őket. Több lesz a vendég s nem veszítenek időt a smirglizéssel. A Hann et Kellemen cég Cal. Reg. Carol II. 18 szám alatti műhelyben elvégzik Önöknek ezt a munkát gyorsan és olcsón. 2115

Tisztelettel hozom tudomására a n. é. közönségnek, hogy a Tache Ionescu 55 szám alatt levő pékségemet folyó hó 16-án megnyitom, mivel nálam olcsó, jó házikenyér és mindenféle sütemény kapható és házikenyér süstet olcsón válaalom ezért kérem a nagyerdmű közönség szíves pártfogását. Maradok m. t. Szathmáry András sütő pékmester. 2823

Minden szegény embernek is tudnia kell! A Zeiler-féle hőszokszorosító fűtőtest, mely 20-szoros meleget ad bármily fűtőn vagy főzőkályhán és még 10 órát tartja a hőt tüzelés után és azok a fűtő vagy főzőkályhák, amelyek egyáltalán semmit sem fűtenek azokat válaalom, hogy jól fognak fűteni és próba után fizessen csak, aki ezen igazságot megdönti annak fizetek 2000 leit. Dumping áron megkapja. Zeiler bádogosnál Str. Gen Poetas No. 10, ócska piac eiején. f2748

Intelligens gyermektelen házaspár magános urat vagy urinőt gondozás végett elfogadna némi vagyonkárért. Megbecsűlnek jelégére. 1996

Gyenge gimnázistáknak szüneldei kurzust tart tanárnő Regala 10. Zágoni. 2125

Minden háziasszony legnagyobb öröme ha konyháját dusan felszerelve látja, melyből legnagyobb választék Moskovits és Társánál Cluj, főpostával szemben van. f2851

Csunya elhanyagolt, szépiős májfoltos pattanásos, ráncos arcborót legújabb módszerrel rendbehozzák az Universo kozmetikai szalonban. Eredményes testfogyasztás. Piata Unirii 13 sz. 2149

Higénikus férfifodrászat nyíltott Reg. Ferdinand 77 volt Suciu helyiségben Olcsó precíz munkák női hajvágásban férfi kiszolgálásban. 2147

Tanuló tanítást vállalná, felső román gimnázista lány. Cim a kiadóban 2146

Dumping hajvágás 10 lei, borotválás 5 lei, gyermeknyírás 5 lei. Str. Pata 100 2142

Ajándékba

kap egy

zipzáras aprópénztárcát,

ha 250.— Lein felül vásárol

Weiner Bördisművesnél.

Regina Maria 32. sz. üzletében

HIREK

Feltábla szerkesztő és lapfőigazgató:

MAYER ANTAL

Nyomtatott a MAYER-NYOMDA

Kőrlőgépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regelo

Ferdinand 66, balra

Telefon 61.

NAPTÁR: December 20. Péntek.
Róm kath Teofil, Timót, Prot.
Liberatus, Gör. kath. Ignat, Filo.

Jóestét!

EGYKOR ÉS MOST

Feleség a barátnőjéhez: Rettenetes ember ez az én férjem. A házasságunk első idejében elég volt egyetlen könny-csepp a szememben, hogy megkapjam tőle a legszebb ruhát. Most akár egy mosdótálat telesírhatok, még csak egy rongyos kalapot sem hajlandó nekem venni.

AMI MEGMARADT

Igazgató: Rettenetes, az éjjel betörték a gyárba és mindent elloptak.

A felesége: Na és az éjjeli ő?

Férj: Szerencsére ő még megmaradt...

RITKASÁG

Az egyik mulatóhelyen nagyszámú pezsngős-számlát prezentáltak egy itt időző egyiptomi hercegnek. A herceg meghökölt, mikor az elfogyasztott néhány üveg pezsngőért ekkora pénzt kértek tőle és ámulva kérdezte:

— Hát olyan drága itt a pezsngő?

— Nem a pezsngő drága, mondta hajlongva a főpincér számológémmel, hanem az egyiptomi herceg ritka.

ISKOLÁBAN

— Mondd Móriska, miért mennek a golyók Afrikába?

— Hogy az afrikaiak is kapjanak gyermeket...

— IDŐJÁRÁS. A budapesti meteorológiai intézet jelentése szerint mérsékeltabb légáramlás, helyenként felhő, általában azonban derültebb idő várható. A hőmérséklet némileg emelkedik.

— Halászi munkaruhái, orvosi köpenyei a legjobbak. 50 százalékban avatott kelméből készülnek Cluj, Calea Regele Ferdinand 109.

— A FORGALOMBAN számtalan sósorsos van. De ha valóban jó, minden követelménynek megfelelő sósorsoszt akar, csak DIANÁT vegyen!

— ÁRVERÉS: Értékes festmények árverése folytatódik ma és holnap (19—20-án) délután fél 5 óráig: „PAX”. Calea Victoriei 6.

Ma új műsor van az Edisonban.

Kiszámítom Önnek, hogy milyen számmal fog nyerni a sorsjegyen. Megmondom multját, jelenjét és jövőjét. Vidékieknek postán válaszolok.

THEBET grafológa Cluj,
Str. Cipariu 2/a

Mielőtt karácsonyra bevásárlást eszközölné, okvetlen keresse fel

KREBS, Cal. Reg. Ferdinand 1.

ahol női ridiküloket gyári árban vásárolhat! — Férfi divatcikkek leszállított karácsonyi árban. — Női bőrridikülo 100 Lei! — Férfi divatling 159 Lei!

Kell-e minden lakásra lakbérleti szerződés?

(CLUJ.) A napilapok bucaresti híradás alapján megírták hogy a pénzügyminisztérium a lakbérleti szerződések láttamozásának határ idejét 1935 december 31-ig meghosszabbította. Ez a meghosszabbítás sorozatos volt és nyilvánvaló a szándéka, hogy egyrészt a háztulajdonosokat ismételtén figyelmeztesse a szerződés láttamozás kötelezettségére, másrészt, hogy időt adjon a láttamoztatásra azoknak is, akik ezt eddig nem tették meg.

Minden oldalról felmerül ezzel kapcsolatban a kérdés: kinek kell és milyen körülmények között szabályos lakbérleti szerződést kötni és azt láttamoztatni? Kell-e a külteki kislakásokra is szerződést csinálni, ahol a lakók gyakran változnak és ahol nem is hajlandók az írásos szerződést aláírni? Kell-e butorozott szobára szerződés?

SAKKÖRÖK INFORMÁCIÓJA

Szakkörökből szerzett információk alapján a következőkben vi-

zattal lefizeti a pénzügyigazgatóságon az illetéket. Ezt meg kell csinálni, mert különben kiteszi magát a büntetésnek.

MIT TARTALMAZ A NYILATKOZAT

Az illeték lefizetésére szolgáló nyilatkozat szövege tartalmazza a háztulajdonos, vagy főbérlet nevet, a lakó, illetve lakók neveit, az általuk fizetett bér összegét és azt az időtartamot, amelyre az illetéket befizetik. Egy nyilatkozaton több lakás bérletjét, esetleg az összes lakókat lehet jelteni. Az illeték minden 1000, vagy megkezdett ezer lej után 12 lej. Ha tehát nekem, mondjuk három lakásom van és X fizet havonta 300 lejt, Y 200 lejt, Z 500 lejt, ez havonta összesen 1000 lej, az illetékezt el akarom intézni, mondjuk 6 hónapra az illeték alá eső összeg tehát 6000 lej, ennek illetéke $6 \times 12 = 72$ lej.

Jól értjük meg tehát ezt az illetéket meg kell fizetni ha van írásos szerződés, ha nincs Az illeték

Szinkör-mozgó

A tegyabb premier!

Helyár Lei 15

GEORG O'BRIEN film:

Fel a kezekkel!

Műsor előtt: Vildghiradó — Micky Maus

lágítjuk meg a kérdést: Az a tény, hogy valaki más tulajdonát használja és ezért bért fizet bérleti viszonyt jelent — tekintet nélkül arra, hogy erről írásos szerződés van, vagy nincs. A bérleti viszonyt az állam illeték alá vonja, amit bélyegben (100 lejig), vagy készpénzben kell kiegyenlíteni.

A pénzügyigazgatóság illetékeztési osztálya a bélyeges szerződés, illetve a készpénzben történt lerovás alapján „viza”-t, láttamozást ad.

NEM KELL ÍRÁSOS SZERZŐDÉS

Írásos szerződést kötni nem feltétlenül szükséges. De az illetéket le kell róni minden esetben, minden lakbérleti viszony esetén. Ha valaki a lakójával írásos szerződést köt ennek az az előnye, hogy a háztulajdonos és a lakó minden időben ellenőrizheti a szerződés kikötéseit, perben pedig a szerződést bizonyítékként felhasználhatja. Ha nincs írásbeli szerződés az ellenőrzés mindkét részről bizonytalan és sok vitára, nézeteltérésre adhat alkalmat.

Ezért tanácsosabb minden lakóval írásos szerződést kötni de nem feltétlenül szükséges. Ehelyett a háztulajdonos, vagy a lakó eleget tesz az állammal szemben fennálló kötelezettségének, ha egy nyilatko-

zatot meg nem fizetését pénzügyi tisztviselők gyakran ellenőrzik és igen nagy bírságokat rónak ki.

FOLYAMATOS KÖTELEZETTSÉG

Az illetékfizetési kötelezettség folyamatos. Minden időtartamra nézve megfizetendő, ami annyit jelent, hogy a lejárt szerződést meg kell újítani és az illeték lefizetését pedig a határidő lejártakor meg kell ismételni. A lakbérleti viszonyról mindvégig, amíg csak lakó van a lakásban, bizonyítani kell tudni az illeték lerovását.

A szerződések és illetéklerovások bemutatásának határideje 30 nap. Ez azt jelenti, hogy a megkötött szerződést jogom van 30 napon belül bármikor bemutatni láttamozásra, ugyanugy az illetéklerovási nyilatkozat határidejének lejártá után is rendelkezésre áll 30 nap az új nyilatkozat beadására. Ha a 30 nap eltelt, ez már büntetés alá esik, ami az illeték négyszeresével egyenlő.

A butorozott lakás vagy szoba kiadása is lakbérleti viszonyt jelent, tehát épügy illeték-köteles mint a rendes lakás. Természetesen itt is lehet írásos szerződést illetékeztetni és nyilatkozat alapján befizetni az illetéket.

ÁLTALÁNOS RAZZIA ELŐTT
Miután — hírek szerint — a

Mielőtt rádiót—csillári vásárol, keresse fel az

Electrovox

CÉGET, CAL, REGINA MARIA 3.,

AHOL A LEGMODERNEBB RÁDIÓKÉSZÜLÉKEK KAPHATÓK. INGELEN, PHILIPS, MINERVA, STANDARD, ELADÁS RÉSZLET-FIZETÉSRE.

szerződési illeték befizetésének ellenőrzésére a pénzügyi hatóságok általános razzlát készítenek elő, táncos, ha minden háztulajdonos és főbérlet az illetékfizetést rendezi. Az illetéket a városi lakbérleti szabályrendelet értelmében a lakó tartozik fizetni, miután azonban az illeték fizetésének kötelezettsége egyetemleges, a pénzügyi hatóságok az illetéket rendszerint a háztulajdonoson hajtják be.

Neki persze joga van magánjogi kereset formájában az összeget a lakótól visszapérlni.

Ma Stan és Bran az Edisonban.

TURISZTIKA

Az Erdélyi Kárpát Egyesület kirándulásai. F. hó 22-én vasárnap: Séta a Bükk erdőben, találkozás Str. Regala tetején fél 10 órakor. F. hó 25—26-án: Situra Beisoara. F. hó 26-án karácsonyfa ünnepély a bukki turista házban. Indulás reggel 9 órakor az EKE elől Str. Matia 4. F. hó 31-én turista-szilveszter a turdai hasadéki menedékházban. A turákra vonatkozólag bővebb felvilágosítást irodánkban kaphatnak az érdeklődők, melyre vendégeket is szívesen látunk.

Ma Stan és Bran az Edisonban.

Rádió

December 20. Péntek.

BUCURESTI 13: Lemezek 14.15: Lemezek 18: Cristea zenekar 19.15: A zene folytatása 20: Hires zongoristák lemezei 21.15: Énekkar 23: Vendéglői zene 24: Lemezek.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána hanglemezek 11: Hírek 11.20: Időszóró apróságok, felolvasás 11.45: Ifjúsági közlemények, felolvasás 13.05: Szalonzene 13.30: Hírek 14.30: Cigányzene 15.40: Hírek 17.10: A rádió diáklőrlője 17.45: Hírek 18: Schöpfung Aladár beszél Móríz Zsigmond Sári bíró című művéről 18.20: Táncelemezek 19: Előadás 19.55: Előadás 20.25: A láng című dalmű közvetítés az Operaházból 21.20: A rádió külügyi negyedőrlője 22.20: Hírek 23.40: Jazz zene. 24.30: Cigányzene 1.05 Hírek.

BUDAPEST II. 19.30: Gyorsíró tanfolyam 20.35: Előadás 22.15: Hírek.

BÉCS. 8.25: Könnyű lemezek 18: Könnyű lemezek 14.10: Operalemezek 15: Zongoraművész lemezei 17.05: Beethoven zongora lemezek 18.20: Hegedű, hárfa zongora kísérettel 19.55: Wagner: Lohengrin opera közvetítése az Operaházból 24: Jazz.

BERLIN. 17: Dalok 17.30: Balladák zongorán.

VARSÓ. 5.50: Lemezek 18.40: Könnyű zene 17.15: Szalon zene. 18.20: Szólísták lemezei 19: Zenekar 21.10: Szimfonikus hangverseny 23.30: Táncczene.

Ma Stan és Bran az Edisonban.

Cipókat (férfi, női és gyermek)

50 Lei

heti részletre kaphat „Pantoflar”, Calea Traian 14

Naptárak az 1936. évre

legolcsóbban beszerezhetők az

ORIENT-nyomdában CLUJ,

Str. Iuliu Maniu 8

Újabb gyanúsítottat vettek őrizetbe a vultureni rablógyilkosság ügyében

**Véres 500 és 1000 lejeseket talált az oradeai rendőrség
Varga Mihály floresti cigánynál — Városunkba hozták
a súlyosan gyanúsított embert**

(CLUJ.) A vultureni kettős rablógyilkosság ügyében a hatóságok hetek óta nyomoznak. Számos letartóztatást is eszközöltek, különböző súlyos, vagy kevésbé súlyos gyanúkok alapján, de a letartóztatottakat rendre mind szabadlábra kellett helyezni mert vagy alibi igazoltak, vagy másképpen tisztázták magukat.

Legutóbb egy Rusu Mihály nevű gazdálkodót tartóztattak le a faluban, aki máig őrizetben is volt. Ma azonban dr. Pop ügyész újból ki-

hallgatás után ártatlannak találva, szabadlábra helyezte.

AZ IGAZI TETTES?

Ugyanakkor azonban az oradeai rendőrség embereinek sikerült letartóztatniok egy férfit, aki minden valószínűség szerint az igazi gyilkos. Az egyik oradeai vendéglőben ugyanis feltűnt egy férfi aki nagyban mulatozott és erősen költekezett. A rendőrség emberei előbb megfigyelték, majd igazolásra szólították fel. Kiderült, hogy Varga Mihály floresti községbeli cigánnyal azonos. Minthogy a nála lévő jelen-

tős pénz származására nézve nem tudott pontos felvilágosítást adni, előállították és wallatóra vették.

A VÉRES PÉNZ

Megmotozásakor számos véres 500 és 1000 lejest találtak nála. Varga tagadja ugyan, hogy ő lett volna a vultureni gyilkos Vargát még az éjszaka folyamán városunkba szállították, ahol a rendőrség nagy apparátussal kezdte meg ügyében a vizsgálatot. A kihallgatások eredményét egyelőre a nyomozás érdekében titokban tartják.

Újabb betörésért letartóztattak egy diákleányt

(CLUJ.) Néhány hónappal ezelőtt nagy port vert fel a Dorobanțiu-uccai Școala de Menajiba elkövetett betörés, amelynek tettesét későbbben Crisan Aurelia diákleány személyében tartóztatták le. A tolvaj diákleányt annak idején az ügyészségnek adták át, ahol hosszabb ideig volt vizsgálati fogságban, majd főtárgyalásig szabadlábra helyezték. Crisan Aureliát tegnap újra letartóztatta a rendőrség. Ez alkalommal betört egy diákleány ismerőse lakására, ahonnan egy télikabátot és különböző ruhaneműt lopott el. A bevezetett nyomozás során megállapították Crisan Aurelia bűnösségét, letartóztatták és ma délelőtt átadják az ügyészségnek.

Az üzletek karácsonyi záróra sorrendje

(CLUJ.) A helybeli munkakamara 3025—935. szám alatt hivatalosan közli, hogy a munkaügyi és népjóléti miniszterium 92283—1935 számú miniszteri végzésével a karácsonyi üzletzárások idejét a következőképpen szabályozta:

1. A kereskedelmi vállalatok december 22-én, vasárnap, az egész országban nyitva tarthatnak. Ebben az esetben azonban kötelesek december 27-én, karácsony harmadnapján zárva tartani.

2. A kereskedelmi vállalatok nyitva tarthatnak vasárnap, december 22-én, hétfőn 23-án és kedden 24-én a déli órákban is, de ez idő alatt az alkalmazottak váltott (rotációs) rendszer szerint kötelesek megkapni a pihenő szünetüket.

3. Az üzletek zárórája ezeken a napokon este 9 órakor van.

Heti 50 Lei részletfizetésre

Női és férfi box cipők
Női és férfi antilop cipők
Női és férfi lack cipők
Női és férfi sport cipők
Gyermekcipők minden kivételben

„Arco” cipők kereskedelmi vállalat
CLUJ, Str. Dubailor 13.

**Karácsonyi
nagy vásár!**

**Mélyen
leszállított árak!**

„Maximilian”

Str. Memorandului 26.

fűszer, csemege, likőr és bor
különbéle
specialitások

Véget ért

a papirgyári munkások sztrájkja

(CLUJ.) Az első erdélyi papirlemezgyár 55 munkása három heti sztrájk után ma reggel felvette a munkát.

Tegnap reggel Târnoveanu munkaügyi felügyelő meghívására az érdekeltek félkeze vágyára ültek össze és a délután fél négy óráig tartó tárgyalás békés meg egyezséghez vezetett. A megállapodás értelmében a sztrájk előtt kapott 12 százalékos béremelésen kívül újabb 5-től 12 százalékgig terjedő béremelést kaptak a munkások. Az éjjeli dolgozó munkások külön pótlékot kapnak.

A meg egyezés hat hónapra szól és ezen időn belül az igazgatóság egy munkást sem bocsáthat el.

Szabaddá teszik a gyenge deviza forgalmát

(BUCURESTI.) A deviza-hivatal vezető bizottsága tegnap ülést tartott a Banca Nationala helyiségében. Elhatározták, hogy gyakorlatilag életbe léptetik a gyenge devizák szabad forgalmát. Eszerint szabad adás-vétel tárgyává teszik a német márkát és a drachmát. A pengőre vonatkozó eddigi intézkedések érvényben maradnak, de a Nemzeti Bank lemond az öt megillető kvóta egy részéről, amelyet Budapesti helyezni letétbe. A schillingre vonatkozólag sem történik változás. Az exportőröknek továbbra is a kivitelből származó schillingek 15 százalékát letétbe kell helyezniük Bécsben a Banca Nationala számlájára. Elvben az olasz lira is szabad forgalom tárgyává lesz, de miután Olaszországban ma csak erős valutáért szabad kivitel, ennek a szabaddá tételnek nincs gyakorlati értéke. A lira vételárát 9.60 lejben állapították meg. Elhatározták, hogy az Olaszországba szóló petróleum-kivitelnél ragaszkodnak ahhoz az állásponthoz, hogy a kivitel értékét Olaszország 80 százalékban erős valutákban, 20 százalékban pedig kompenzációs szállításokkal köteles megfizetni. A hozott határozatokról egyelőre nem adnak ki hivatalos közleményt.

lyezniük Bécsben a Banca Nationala számlájára. Elvben az olasz lira is szabad forgalom tárgyává lesz, de miután Olaszországban ma csak erős valutáért szabad kivitel, ennek a szabaddá tételnek nincs gyakorlati értéke. A lira vételárát 9.60 lejben állapították meg. Elhatározták, hogy az Olaszországba szóló petróleum-kivitelnél ragaszkodnak ahhoz az állásponthoz, hogy a kivitel értékét Olaszország 80 százalékban erős valutákban, 20 százalékban pedig kompenzációs szállításokkal köteles megfizetni. A hozott határozatokról egyelőre nem adnak ki hivatalos közleményt.

Hoare lemondása

tévedéseinek kikerülhetetlen következménye volt

(RÓMA.) (Rador.) A Fascista nagytanács tegnapi ülésén meleg üdvözlését és köszönetét mondotta ki Badoglio marsall számára az olasz hadsereg újabb keletafrikai sikereért. (Az abesszinek újabb nagy előnyomulásáról úgy látszik ekkor még nem tudhattak) — majd megvizsgálták az új francia-

angol béketervezettel kapcsolatos politikai helyzetét. A tanács legközelebbi összejövetelét december 26-án pénteken tartja.

(LONDON.) (Rador.) A Times szerint Hoare lemondása tévedéseinek kikerülhetetlen következménye volt. A lap szerint a mai alsóházi ülésnek kell megmentenie An-

glia prestisét. A kormánynak kötelessége teljesíteni azokat az igényeket, amelyeket a külpolitikát illetően a választások során tett és támogatnia kell a kollektív ellenállást a támadás bármilyen jellegű formájában történt jelentkezése ellen.

SVÉDORSZÁG A PARISI EGYEZMÉNY ELLEN

(STOCKHOLM.) (Rador.) Sandler külügyminiszter legutóbbi exposéjában foglalkozott az abesszini olasz viszály ügyével. Ennek során állástfoglalt a Laval-Hoare tervezettel szemben. Kijelentette, hogy a népszövetségi paktum szellemében kell a lehetőségig eljárni.

ANGOL—NÉMET EGYEZSÉG

(LONDON.) (Rador.) Baldwin tegnap kijelentette, hogy a berlini angol követ jelentése szerint Hitlerrel sikerült jelentős megállapodásra jutni a légi fegyverkezés korlátozása tekintetében.

Benes a csehszlovák köztársaság elnöke

PRÁGA. Amint az előrelátható volt: a csehszlovák nemzetgyűlés óriási többséggel Benes Eduard eddigi külügyminisztert a köztársaság elnökévé választotta. A 440 szavazatból Benesre 340-en, Nemece a jobboldal jelöltjére pedig 24-en szavaztak. 70 szavazólapot üresen adtak be. Déli 12 órakor Benes köztársági elnök a nemzetgyűlés előtt letette az esküt az alkotmányra. Hodzsa miniszterelnök azonnal átnyújtotta az új elnöknek a kormány lemondását, ami azonban továbbra is őt bizta meg az ügyek vitelével. Benes ezután a Prága melletti lanai kastélyban tisztelő látogatást tett Masaryknál.

Politikai körökben most azt találgatják, ki lesz Benes utódja a külügyminiszterium vezetésében. Egyelőre Hodzsa miniszterelnök veszi át a külügyi tárca irányítását is.

Bucurestiben Jan Seba csehszlovák meghatalmazott miniszter az elnökválasztás hírére azonnal a követségre hívta a Bucurestiben élő csehszlovákokat és követség tagjait. A rögtönzött ünnepségen megjelent Titulescu külügyminiszter is, aki a követségre érkezett, hogy üdvözlő táviratot is küldött barátjához szavaira Titulescu Benes méltatásával válaszolt. A külügyminiszter egyébként üdvözlő táviratot is küldött barátjához Benes köztársasági elnökhöz.

— ELFOGTÁK A RUHATOLVAJT. Folyó hó 17-éről 18-ára virradó éjszaka ismeretlen tettes behatolt Hatházi Károly Str. Romulus 86. sz. házának udvarára. A betörő különböző ruhaneműket lopott. A feljelentés alapján a III. kerületi rendőrség vezette be a nyomozást. Tegnap délelőtt Arion Petru Agris községi lakos személyében letartóztatták a tettest, akit át is adott az ügyészségnek.

— ÚJ FŐNÖKÖT KAPOTT A II. KERÜLETI RENDŐRSÉG. A II. kerületi rendőrség vezetését dr. Popovici Alexandru rendőrkormányzó vette át. Dr. Popovici éveken keresztül a helyi bíróságnál mint tisztviselő teljesített szolgálatot, majd jogvizsgájának megszerzése után a rendőrség szolgálatába lépett. Előbb Timisoarán nyert beosztást, ahonnan az elmúlt hónapokban rátermettsége folytán a cluj rendőrséghez helyezték át, ahol a II. kerület főnökévé lett.

CENZURAT